

© *Journal of International Students*

Volumen 13, Número S1 (2023), pp. 191-198

ISSN: 2162-3104 (Impreso), 2166-3750 (Electrónico)

ojed.org/jis

Internacionalización con equidad en instituciones primordialmente hispanas en Estados Unidos

Ana X. de la Serna

California State University Dominguez Hills, Estados Unidos

Fernando Severino

Illinois State University, Estados Unidos

Miriam Hernandez

California State University Dominguez Hills, Estados Unidos

RESUMEN

Existen más de 400 instituciones de educación superior en Estados Unidos que cuentan con por lo menos 25 por ciento de estudiantes hispanos y el Departamento de Educación las ha designado como *Instituciones Primordialmente Hispanas* (IPH), o *Hispanic Serving Institutions* (HSIs). La internacionalización de la educación en IPHs, durante mucho tiempo giró en torno a prácticas como el intercambio académico en el extranjero. Sin embargo, la mayoría de los alumnos no tienen los recursos para abandonar sus empleos y estudiar en otro país. Cuando se añaden las restricciones a la movilidad internacional debido al COVID-19, el número disminuye de manera importante (IIE, 2022). Por ende, las prácticas de internacionalización en casa cobran mayor relevancia para los alumnos hispanos en Estados Unidos. En este artículo, analizamos algunas de las consecuencias que ha tenido la disminución del intercambio académico internacional tradicional. Pero también presentamos ejemplos de casos alternativos exitosos que se pueden seguir utilizando y desarrollando, enmarcados en el concepto de la internacionalización en casa.

Palabras clave: Instituciones primordialmente hispanas, internacionalización, intercambio académico, equidad, internacionalización en casa.

ABSTRACT

The Department of Education in the United States designates Hispanic Serving Institutions (HSIs) those that have at least 25 percent of Hispanic students enrolled. There are currently over 400 institutions of higher education considered (HSIs) in the United States. For decades, the internationalization process at HSIs revolved around practices such as study abroad. However, most of their students did not have the resources to leave their jobs and study abroad. Additionally, international mobility became highly restricted during the COVID-19 pandemic, and study abroad experiences significantly decreased (IIE, 2022). Therefore, the internationalization at home model is of greater importance for students at HSIs. In this article, we analyze some of the consequences of the decrease in study abroad opportunities, but we also provide examples of successful alternative cases that can continue to be used and developed within the internationalization at home model.

Keywords: Hispanic Serving Institutions, internationalization, study abroad, equity.

En 2015, De Wit, Hunter, Howard, y Egon-Polak se preguntaban si acaso hemos logrado cambiar la dirección de los esfuerzos de internacionalización de la educación superior. Especialmente en lo que se refiere a crear mecanismos más inclusivos y de alta calidad. En principio, los autores resaltaron la necesidad de conceptualizar la internacionalización como un medio y no como un fin. Es decir, que las instituciones de educación superior deben alejarse de la tendencia a utilizar datos como el número de estudiantes que realizan cursos en el extranjero como la medida de internacionalización de la organización. Dichas cantidades se enfocan en prácticas principalmente elitistas y desconectadas de la realidad de la mayoría de los estudiantes. Una de esas prácticas, por ejemplo, es el intercambio académico en el extranjero.

El intercambio académico con instituciones en el extranjero se considera una práctica educativa de alto impacto ya que permite a los estudiantes explorar de primera mano culturas distintas a las suyas. Los intercambios académicos están relacionados con mejor desempeño educativo, mayor satisfacción, independencia, comprensión de temas de ética (Luo & Jamieson-Drake, 2015), y mayor retención y graduación de los alumnos (Barclay Hamir, 2011). A partir de la primera década de los 2000, las instituciones de educación superior comenzaron a promover el intercambio académico en el extranjero. La globalización permeaba los distintos ámbitos académicos y los avances en comunicación permitían el acceso a información sobre lugares remotos. Sin embargo, el enfoque de las universidades en el intercambio académico en el extranjero marca una división entre los alumnos con acceso a dicho recurso y aquellos para los que es una imposibilidad.

La división es aún más notable en el caso de las Instituciones Primordialmente Hispanas (IPH), o Hispanic Serving Institutions (HSIs) en las que un alto número de estudiantes inscritos tiene uno o más empleos y requiere de préstamos bancarios para cubrir sus gastos. La Asociación de Colegios y Universidades Hispanas en Estados Unidos (HACU) registra que más del 31% de los estudiantes en una IPH recibe ayuda económica del gobierno federal en la forma de una beca Pell (Student Aid, 2022). Esta beca se otorga a estudiantes del pregrado que tienen necesidades financieras extraordinarias para obtener su grado académico. Esta disparidad se refleja en su participación en programas internacionales, cuando al ser un 20% de la población postsecundaria, solo un 11% de los alumnos en el extranjero son Hispanos (Association of International Educators, 2020).

INSTITUCIONES PRIMORDIALMENTE HISPANAS (IPH)

Las IPH son instituciones de educación superior que cuentan con un mínimo de 25% de alumnos hispanos del total de alumnos inscritos. Se considera a un alumno como hispano según la oficina del censo estadounidense, como una persona que se identifica a sí misma como proveniente de Cuba, México, Puerto Rico, Sur o Centro América, o con algún origen cultural español o hispanico, independiente de su raza. Actualmente alrededor de 5 millones de estudiantes están inscritos en una de las más de 550 IPH en Estados Unidos. La mayoría de las IPH están ubicadas en los estados de California, Texas, Puerto Rico y Nueva York. Estas tienden a ser universidades públicas y confieren en su mayoría únicamente títulos de pregrado.

La designación de IPH surgió a fines de los años 1980s basada en la teoría que las instituciones con un alto número de estudiantes hispanos debían adaptar sus prácticas para lograr una mejor atención a dicha población. Particularmente, la teoría crítica de masas sugiere que las interacciones intragrupalas deben transformar la cultura de la organización. Es decir, que las IPH deberían tomar en cuenta la cultura de la población a la que sirven y adaptar sus prácticas organizacionales para lograr mejores resultados. Dentro de dichas prácticas organizacionales, se consideran las actividades de internacionalización de las instituciones de educación superior.

Para diseñar prácticas educativas con mayor equidad, se debe de tomar en cuenta el contexto de la población a la que se sirve, tal es el caso de los alumnos en IPH. El objetivo de las IPH es servir a una comunidad que históricamente ha recibido menor apoyo para completar sus grados académicos (Laden, 2004). Para lograrlo, las IPH tienden a ser menos selectivas en sus procesos de admisión y registro de estudiantes, y también ofrecen colegiaturas más económicas que otras instituciones, llegando a costar en muchos casos la mitad que otras instituciones. Las IPH entonces, son instituciones diversas que apuntan a educar una población de estudiantes con desventajas sociales estructurales. Muchos de ellos son los

primeros en su familia en ir a la universidad, y requieren de apoyo especial para poder completar su grado académico (García, Núñez, & Sansone, 2019).

Considerando este escenario y en el contexto globalizado de la educación universitaria, las IPH representan una oportunidad para establecer programas que favorezcan a estudiantes que provienen de situaciones menos privilegiadas. Al mismo tiempo las IPH representan un desafío para poder integrar a este grupo de estudiantes a programas de intercambio y educación internacional, y no replicar las desventajas estructurales que han condicionado su vida académica.

NUEVAS PROPUESTAS

La interrupción de la cotidianidad en el año 2020 debido al COVID 19 presentó a las IPH con un obstáculo adicional en sus esfuerzos de internacionalización. Comunidades enteras se vieron afectadas en un corto período de tiempo. Muchos estudiantes tuvieron que enfrentar la pérdida de familiares y amigos, además de la inestabilidad económica, y la interrupción de sus estudios, prácticas profesionales y culturales.

En lo particular, prácticas como el intercambio académico en el extranjero se detuvieron abruptamente. En algunas instituciones de educación superior se llegó a reportar la disminución de alumnos internacionales en un 75% (IIE, 2022). Las restricciones a la movilidad internacional fueron experimentadas por todo tipo de alumnos. No obstante, la crisis sanitaria y social ha obligado a reflexionar sobre la equidad de estos programas y replantear la pregunta hecha por De Wit, Hunter, Howard, y Egon-Polak (2015): *¿Cómo se pueden crear mecanismos más inclusivos y de alta calidad?* Una de las respuestas es el concepto de “internacionalización en casa” (IaH) (Beelen & Jones, 2015; de Wit & Altbach, 2021; Harrison, 2005; *Wächter, 2003*) que busca estrategias para crear estudiantes-ciudadanos globales que no pueden experimentar programas en el extranjero. Estas estrategias de internacionalización en casa buscan exponer a los estudiantes a la globalización en un amplio sentido, y van de la mano con una internacionalización de los planes de estudios. Es decir que en conjunto se ofrezca un contexto global de aprendizaje, sin que los estudiantes salgan de sus países. Esto se traduce en actividades como, por ejemplo, contacto con alumnos internacionales, exposición a profesores de otras culturas, clases en los planes de estudios que aborden temáticas de una forma comparada internacional o acercamientos a clubes u organización en el campus que ofrezcan una perspectiva que beneficie a los estudiantes a mejorar su entendimiento de un mundo global.

Alineados con este enfoque de la “Internacionalización en casa”, aquí presentamos un par de ejemplos de prácticas llevadas a cabo en una HSI. Estos ejemplos no buscan resolver el problema en su totalidad, pero presentan alternativas que permitan a cualquier estudiante tener experiencias internacionales enriquecedoras sin importar su nivel socioeconómico.

El primer ejemplo se deriva de una experiencia interactiva entre alumnos de periodismo de la Universidad Estatal de California en Estados Unidos campus Dominguez Hills (CSUDH), y los alumnos de periodismo de la Universidad de Concepción (U de C) de Chile a través de medios digitales. El segundo ejemplo es la creación de becas para acercar a los estudiantes en Estados Unidos con sus comunidades (primordialmente hispanas) a través de proyectos prácticos.

Cooperación internacional en prácticas de periodismo

En este proyecto se creó un ambiente digital enmarcado dentro de una estrategia de “internacionalización en casa”. El proyecto contó con la colaboración de los departamentos de periodismo de CSUDH y la U de C. y el apoyo financiero de la Embajada de Estados Unidos en Chile a través de un fondo competitivo. El diseño del proyecto fue producto de la colaboración entre profesores y alumnos de ambas universidades. El grupo se reunió a lo largo de un semestre, y además de incluir a los estudiantes en la creación del evento, ellos fueron los encargados de difundir los resultados a través de redes sociales. El proyecto comenzó con la transmisión de una plática académica sobre la cooperación internacional en el periodismo por parte de la Dra. Giovanna Dell’Orto. La Dra. Dell’Orto no sólo era de importancia para el proyecto por su amplio conocimiento y experiencia en el tema, sino también por sus raíces chileno-americanas. La plática se llevó a cabo a través de la plataforma Zoom, lo cual permitió tener traducción simultánea del inglés al español por parte de una traductora profesional. Al final del encuentro hubo una sesión de preguntas y respuestas. En seguida, se crearon tres subgrupos de Zoom y cada subgrupo tuvo asignado un profesor bilingüe que dirigió la discusión sobre un tema relacionado con la plática. Se les dio a los alumnos tres temas de interés y ellos eligieron entre las opciones, cambiaban de subgrupo después de un tiempo determinado.

Este proyecto no implicó una gran inversión económica o de tiempo, ambos de gran importancia para los alumnos en una IPH. Sin embargo, está limitado al formato académico que, aunque menos formal que un curso, no permite explorar otras variantes culturales. Asimismo, la tecnología implica ciertas limitantes. Plataformas como Zoom únicamente permiten a una persona a hablar a la vez, distinto a lo que sucedería en un ambiente presencial. Por suerte, la tecnología avanza rápidamente. En algunos ambientes académicos, por ejemplo, se empieza a utilizar la realidad virtual y la realidad aumentada para impartir cursos. Que tan inclusivas y equitativas serán estas prácticas está aún por verse.

Apoyo económico para la inmersión internacional local

Cuando pensamos en las IPH y el futuro de sus planes de internacionalización, es importante considerar el contexto local. Como mencionamos anteriormente, las IPH se encuentran en ciertas zonas de Estados Unidos en las que hay un amplio número de hispanos. A diferencia de otras instituciones de educación superior a las que asisten estudiantes de todo el país, las IPH tienen en su mayoría, estudiantes locales inscritos. Este es el caso de CSUDH, ubicada al sur de Los Ángeles, California, en donde el 65.5% de los

estudiantes inscritos se identifican como hispanos, y un gran número pertenecen a la segunda o tercera generación. Esto significa que uno, ambos padres, o los abuelos emigraron originalmente a Estados Unidos de un país de habla hispana. Al ser estudiantes de segunda o tercera generación, la mayoría utiliza el inglés como primera lengua y su conocimiento de los países de donde son originarias sus familias es limitado. Así, la equidad de la internacionalización de la educación superior juega un papel doblemente importante.

En el Departamento de Comunicación de CSUDH, se identificó la necesidad de los alumnos de conocer con mayor profundidad los temas relacionados con los países hispanos de donde son originarias sus familias. No sólo por el deseo expresado por los alumnos, sino también para su futuro profesional. Enmarcado en la “internalización de los planes de estudios”, consultamos a un grupo de periodistas de diversos medios locales, quienes resaltaron la importancia de dichos temas. Para ayudar a los estudiantes a entrar al campo de los medios de comunicación, deben estar preparados para hablar sobre la cultura, la historia y el contexto de otros países de interés para la audiencia local.

Para alcanzar este objetivo, se colaboró con la Asociación de Prensa Extranjera (Hollywood Foreign Press Association) para otorgar becas a alumnos en su último año de la carrera de periodismo. Las becas cubrieron la totalidad de la colegiatura de los alumnos. A cambio, los alumnos dedicaron su tiempo a crear proyectos de periodismo a lo largo de un semestre. Estos proyectos exploraban a profundidad temas de su interés, como podía ser la representación de diversos grupos étnicos en los medios estadounidenses comparado con su representación en medios en los países de donde provenían.

Este proyecto cumple distintas metas en cuanto a internacionalización en casa. Primero, conecta con la necesidad educativa de los estudiantes, pero además otorgó un estímulo económico a aquellos con mayor necesidad, para que pudieran dedicar su tiempo a la inmersión en un tema de cultura internacional. Los estudiantes pudieron recolectar información de primera mano de personas originarias de distintas culturas, analizar y procesar dicha información. Al final del semestre los estudiantes presentaron sus proyectos ante sus compañeros y profesores, además de un panel de periodistas locales.

CONCLUSIÓN

Hasta ahora, las instituciones predominantemente hispanas en Estados Unidos no suelen distinguirse por prácticas de internacionalización debido al contexto socioeconómico de sus estudiantes. Además de eso, la pandemia de COVID-19 limitó la movilidad estudiantil desde el año 2020. Se propone que en lugar de hacer a un lado la internacionalización, o regresar poco a poco a lo que ya conocíamos, es momento de re-imaginar dichas prácticas, basados en el concepto de la “Internacionalización en casa”. Se debe partir del contexto de la

población a la que se sirve y buscar nuevas maneras de introducir a los estudiantes a nuevas culturas y perspectivas, incluso si son las suyas. Los ejemplos que aquí se presentaron son solo un primer acercamiento a este reto y esperamos que pronto surjan más y mejores prácticas que pongan el mundo al alcance de todos los estudiantes.

REFERENCIAS

- Association of International Educators (2020). *Trends in U.S. Study Abroad 2019-2020*. <https://www.nafsa.org/policy-and-advocacy/policy-resources/trends-us-study-abroad>
- Barclay Hamir, H. (2011). Go abroad and graduate on-time: Study abroad participation, degree completion, and time-to-degree (Doctoral dissertation). Retrieved from ProQuest Dissertations and Theses database. (Publication No. 3450065).
- Beelen, J., & Jones, E. (2015). Redefining internationalization at home. In *The European higher education area* (pp. 59-72). Springer, Cham.
- de Wit, H., Hunter, F., Howard L., & Egron-Polak, E. (Eds). (2015). *Internationalisation of Higher Education*. Brussels: European Parliament, Directorate-General for Internal Policies.
- de Wit, H., & Altbach, P. G. (2021). Internationalization in higher education: global trends and recommendations for its future. *Policy Reviews in Higher Education*, 5(1), 28-46.
- Garcia, G. A., Núñez, A.-M., & Sansone, V. A. (2019). Toward a Multidimensional Conceptual Framework for Understanding “Servingness” in Hispanic-Serving Institutions: A Synthesis of the Research. *Review of Educational Research*, 89(5), 745–784. <https://doi.org/10.3102/0034654319864591>
- Harrison, N. (2015). Practice, problems and power in ‘internationalisation at home’: Critical reflections on recent research evidence. *Teaching in Higher Education*, 20(4), 412-430.
- Institute of International Education (2022, February 20). *U.S. Study Abroad*. <https://opendoorsdata.org/data/us-study-abroad/>
- Liu, Y. & Shirley, T. (2021). Without crossing a border: Exploring the impact of shifting study abroad online on students’ learning and intercultural competence development during the COVID-19 pandemic. *Online Learning*, 25(1), 182-194. <https://doi.org/10.24059/olj.v25i1.2471>
- Luo, J., & Jamieson-Drake, D. (2015). Predictors of study abroad intent, participation, and college outcomes. *Research in Higher Education*, 56(1), 29–56.
- National Center for Education Statistics (2021). *Enrollment and degrees conferred in Hispanic-serving institutions* https://nces.ed.gov/programs/digest/d21/tables/dt21_312.40.asp?current=yes
- Pew Research Center (2022, February 3). *Immigration Attitudes*. <https://www.pewresearch.org/topic/immigration-migration/immigration-attitudes>

Student Aid (2022). Pell Grants. *Federal Student Aid*

<https://studentaid.gov/understand-aid/types/grants/pell>

United States Department of Education (2019, February 25). *Hispanic Serving Institutions*. <https://sites.ed.gov/hispanic-initiative/hispanic-serving-institutions-hsis>

Wächter, B. (2003). *An introduction: Internationalisation at home in context*. *Journal of studies in international education*, 7(1), 5-11.

ACERCA DE LOS AUTORES

ANA X. DE LA SERNA, PhD, es Profesora Asistente en el Departamento de Comunicaciones de la Universidad Estatal de California Dominguez Hills. Su área de investigación es la intersección entre la comunicación intercultural y la salud. Email: adelaserna@csudh.edu

FERNANDO SEVERINO, PhD, es Profesor Asistente en la Escuela de Comunicaciones de la Universidad Estatal de Illinois. Sus áreas de investigación son periodismo global y comunicación política. Correo electrónico: fseveri@ilstu.edu

MIRIAM HERNANDEZ, PhD, es Profesora Asistente en el Departamento de Comunicaciones de la Universidad Estatal de California Dominguez Hills. Sus áreas de investigación son la comunicación estratégica, política, y relaciones públicas, además de los temas de género y latinidad en la creación de contenido medios digitales. Email: mihernandez@csudh.edu
